

CLASSIC

Électrificateurs - Energizers - Weidezaungeräte - Electrificadores
Elettrificatori - Elektrické ohradníky



✓ CLASSIC 1



✓ CLASSIC 2



NOTICE
D'UTILISATION



USER
GUIDE



BEDIENUNGS-
ANLEITUNG



INSTRUCCIONES
DE EMPLEO



MANUALE DI
ISTRUZIONI



NÁVOD K
POUŽITÍ



PUBLIÉ PAR Lacmé S.A.S.

Les Pelouses - Route du Lude 72200 LA FLÈCHE

FRANCE

www.lacme.com

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Notice des électrificateurs sur secteur de la gamme CLASSIC

11860391 - Édition août 2024



PUBLISHED BY Lacmé S.A.S.

Les Pelouses - Route du Lude 72200 LA FLÈCHE

FRANCE

www.lacme.com

ALL RIGHTS RESERVED.

Instructions for CLASSIC range mains energizers

11860391 - Edition August 2024



Vous venez d'acheter un électrificateur Lacmé et nous vous remercions pour votre confiance.

• **NOTICE D'UTILISATION** **P. 4**



You have just purchased a Lacmé energizer and we thank you for your trust.

• **USER GUIDE** **P. 8**



Sie haben gerade ein Lacmé-Elektrozaengerät gekauft und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.

• **BEDIENUNGSANLEITUNG** **P. 12**



Acaba de comprar un electrificador Lacmé y le agradecemos su confianza.

• **INSTRUCCIONES DE EMPLEO** **P. 16**



Ha appena acquistato un alimentatore di corrente Lacmé e la ringraziamo per la fiducia accordataci.

• **MANUALE DI ISTRUZIONI** **P. 20**



Právě jste si zakoupili zdroj energie na plot Lacmé a my vám děkujeme za důvěru.

• **NÁVOD K POUŽITÍ** **P. 24**

Classic 1
 Classic 2

Vous venez d'acheter un électrificateur de clôture fonctionnant sur le secteur 230 Volt. Nous vous remercions pour votre confiance.

Les différents niveaux de puissance et d'options suivant les modèles sont décrits dans cette notice.

La technologie utilisée dite "basse impédance" permet à la clôture de rester efficace, même en cas de pertes (herbes qui touchent le fil, isolateurs claqués...).

Un voyant de contrôle permet de vérifier le fonctionnement. Attention, ce voyant ne garantit pas que les niveaux de tension et d'énergie soient suffisants pour assurer la garde des animaux. Seuls des contrôles réguliers sur la ligne de clôture permettent de le vérifier.

Cet électrificateur respecte les Normes Internationales de Sécurité et est homologué par le Ministère de l'Agriculture.

LES DIFFÉRENTS NIVEAUX DE PUISSANCES :

	Alimentation	Énergie de sortie Max (J)	Énergie sous 500 ohm (J)	Tension / 500 ohm [Végétation forte] (V)	Tension / 1 000 ohm [Végétation moyenne] (V)	Tension / 5 000 ohm [Pas de végétation] (V)	Tension crête (V)	Puissance consommée (W)	Impulsions / minute (i/m)
Classic 1	230 V	1	1	3900	5500	8000	12000	3,1	40
Classic 2	50-60 Hz	2	2	4000	5500	7000	12000	3,6	40

CONSEILS :

Électrificateur	Types d'animaux	Longueur clôture (en km) avec végétation :		
		Faible	Moyenne	Forte
Classic 1	Sensibles/ Dociles	15	3	1,5
Classic 2	Faciles / dressés	20	5	2

Données techniques :

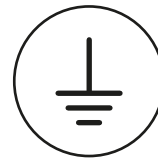
	Dimensions (cm)	Poids (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

MISE EN SERVICE :

- 1** Connecter la borne de sortie haute tension de l'électrificateur à la clôture.



- 2** Connecter la borne de sortie "terre" de l'électrificateur à la prise de terre de la clôture.



Ces liaisons **1** et **2** (aussi bien terre que haute tension) doivent se faire à l'aide de fil isolé 20 000 V, de type FISOL, FISOL GALVA ou FISALU. Autrement l'efficacité de la clôture pourrait être fortement altérée.

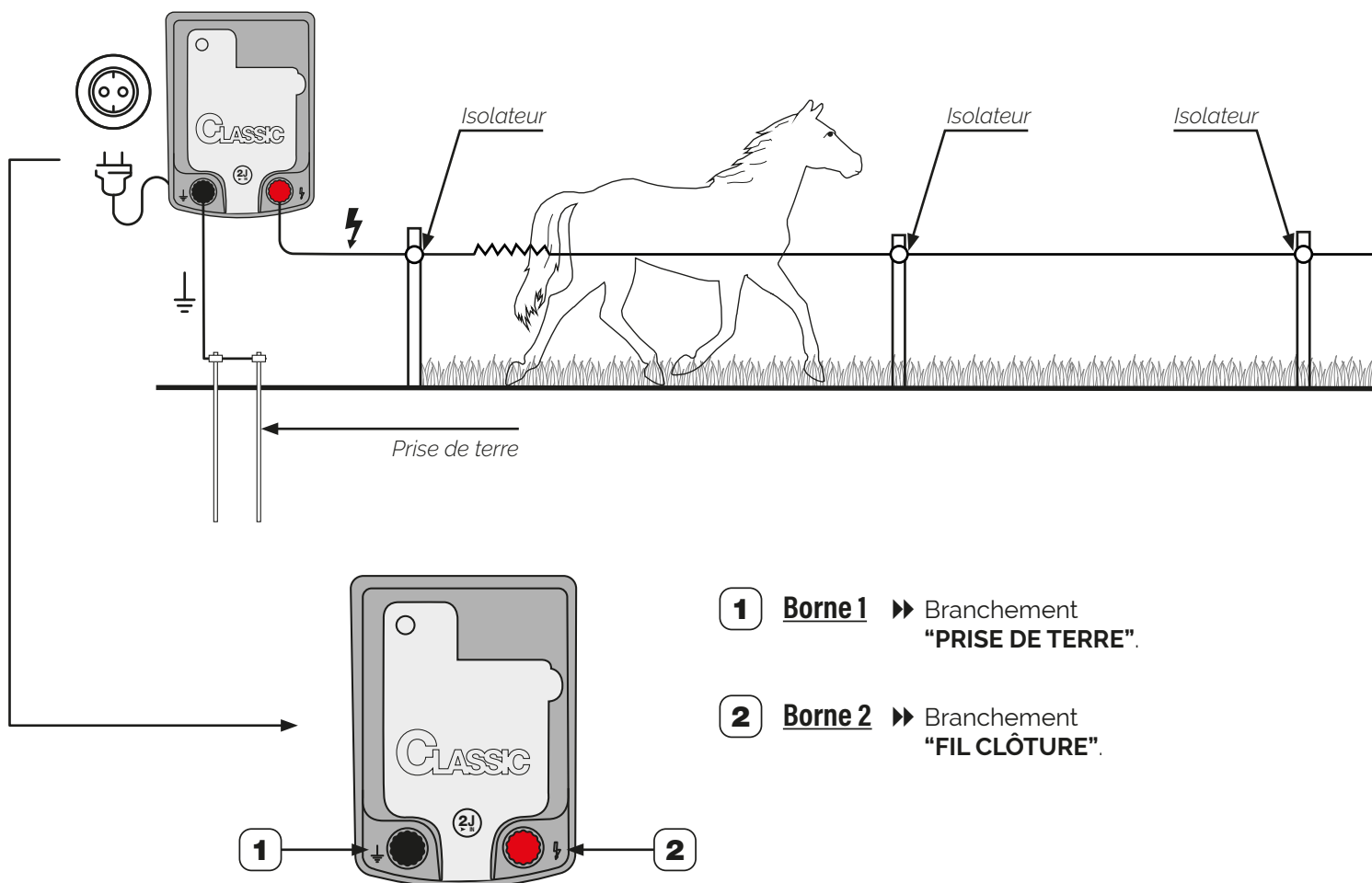
- 3** La prise de terre de la clôture doit être distante d'au moins 10 m de la prise de terre EDF du bâtiment.
- 4** Vérifier que tous les raccordements effectués assurent de bons contacts électriques. Les nœuds ou autres épissures peuvent être source de mauvais contact et donc provoquer une dégradation des conducteurs et une perte d'efficacité.
- 5** Brancher la prise de courant sur le secteur : le voyant lumineux et/ou le barregraphe, témoins de bon fonctionnement, doivent s'allumer au rythme des impulsions (environ toutes les 1,5 s).



Attention, ce voyant ne garantit pas que les niveaux de tension et d'énergie soient suffisants pour assurer la garde des animaux. Seuls des contrôles réguliers sur la ligne de clôture permettent de le vérifier.

Exemple de branchement classique :

Classic 1 **Classic 2**



Classic 1
 Classic 2

**You have purchased a fence energizer running on 230 volts.
We thank you for your trust.**

Different power levels and options depending on the model are described in this notice.

The technology called "low impedance" allows the fence to remain effective even if losses occur grass touching the wire, broken insulators...).

An indicator lets you check the operation of the device.

A light permits you to check the correct operation of the device. Attention, this light does not guarantee that the voltage and energy levels are sufficient to correctly guard the animals. Only regular checks using a controller on the fence line can ensure this.

This energizer meets International Safety Standards and is approved by the Ministry of Agriculture.

THE DIFFERENT POWER LEVELS :

	Power	Max output energy	Energy at 500 ohms	Voltage at 500 ohms <i>[Strong vegetation]</i>	Voltage at 1000 ohms <i>[Medium vegetation]</i>	Voltage at 5000 ohms <i>[No vegetation]</i>	Peak voltage	Consumed power	Pulses / minute
		(J)	(J)	(V)	(V)	(V)	(V)	(W)	(i/m)
Classic 1	230 V	1	1	3900	5500	8000	12000	3,1	40
Classic 2	50-60 Hz	2	2	4000	5500	7000	12000	3,6	40

ADVICE :

	Animal type	Fences up to (km) with vegetation :		
		Weak	Medium	Strong
Classic 1	Sensitive, docile	15	3	1.5
Classic 2	Docile, trained	20	5	2

Technical data :

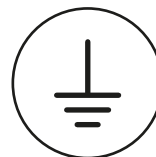
	L x W x H (cm)	Weight (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

SETTING UP :

- 1 Connect the high voltage terminal of the energizer to the fence line.



- 2 Connect the «ground» output terminal of the energizer to the earth stake/rod.



These connections **1** and **2** (both earth and high voltage) must be used with insulated wire 20,000 V of FISOL type FISOL GALVA or FISALU. Otherwise the effectiveness of the fence could be greatly altered.

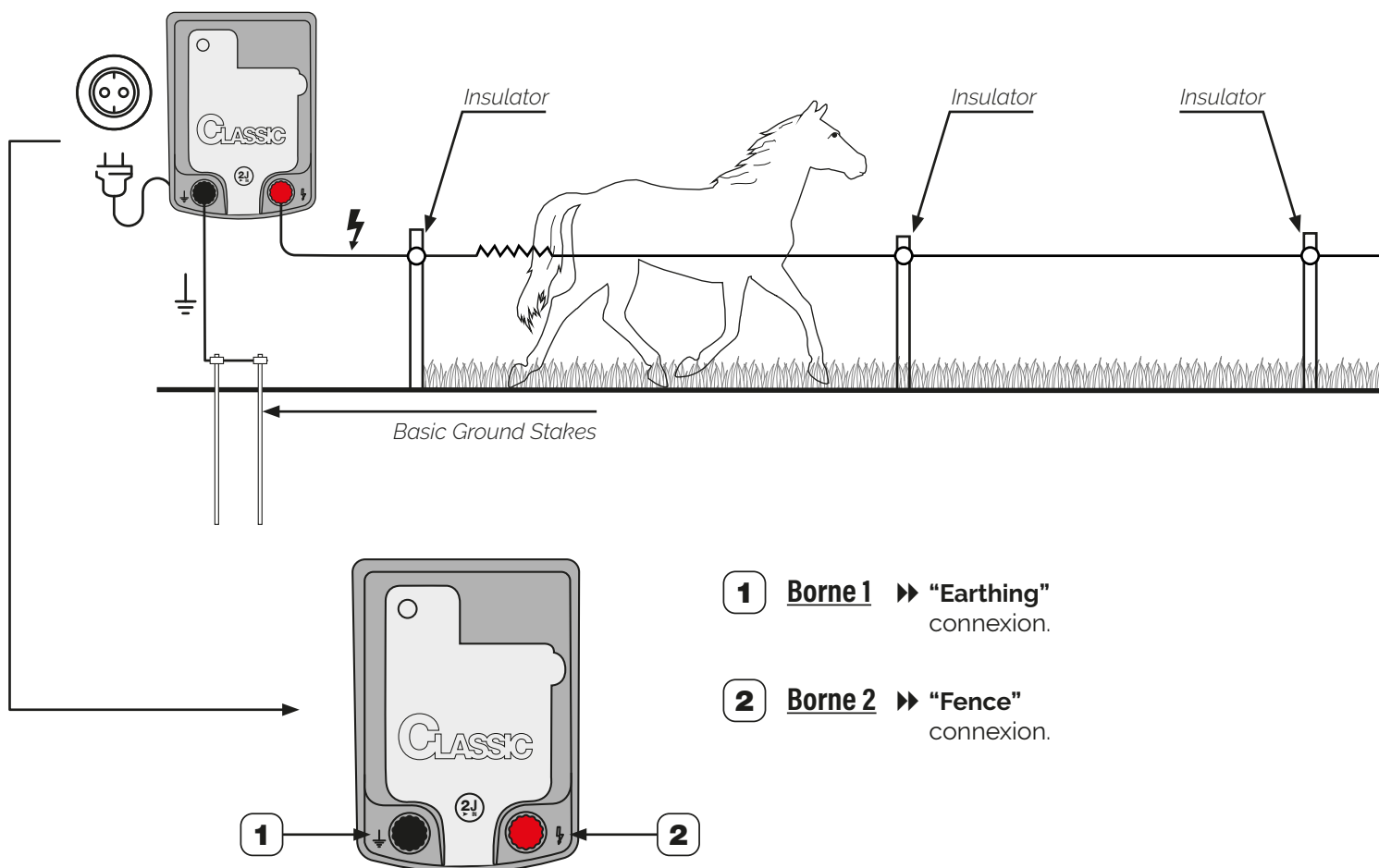
- 3 The earthing of the fence must be separated by at least 10 m from the traditional mains earth of a building.
- 4 Check all connections ensure good electrical contact. Knots or other splices can be a source of poor contact and thus cause degradation of insulators and a loss of efficiency.
- 5 After connecting the device to the mains: the indicator light, should flash with the pulses (approximately every 1.5 s).



Attention. this light does not guarantee that the voltage and energy levels are sufficient to correctly guard the animals. Only regular checks using a controller on the fence line can ensure this.

Classic example of connexion :

Classic 1 **Classic 2**



Classic 1
 Classic 2

Sie haben ein 230 V- Weidezaungerät mit Netzanschluss erworben. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. In dieser Anleitung werden die verschiedenen Leistungsniveaus und Optionen je nach Modell beschrieben.

Die Niedrig-Impedanz-Technologie gewährleistet, dass der Zaun auch bei Spannungsverlusten (Grasbewuchs, defekte Isolatoren usw.) wirksam bleibt.

Bei einwandfreiem Betrieb blinkt die Kontrolllampe bei jedem Impuls auf der Vorderseite des Weidezaungerätes. Diese Kontrolllampe garantiert aber nicht, dass die Hütensicherheit der Tiere dank einer ausreichenden Zaunspannung und Energie gewährleistet wird. Nur regelmäßige Kontrollen des Zauns können dies bestätigen.

Dieses Gerät entspricht den internationalen Sicherheitsvorschriften und ist vom frz. Ministerium für Landwirtschaft zugelassen.

DIE VERSCHIEDENEN LEISTUNGSTUFEN :

	Stromversorgung	Max. Ausgangsleistung	Energie bei 500 ohm	Spannung / 500 ohm [Starker Bewuchs]	Spannung / 1000 ohm [Mittlerer Bewuchs]	Spannung / 5000 ohm [Ohne Bewuchs]	Spitzen Spannung	Leistungs-aufnahme	Impulse / Minute
		(J)	(J)	(V)	(V)	(V)	(V)	(W)	(i/m)
Classic 1	230 V 50-60 Hz	1	1	3900	5500	8000	12000	3,1	40
Classic 2		2	2	4000	5500	7000	12000	3,6	40

UNSERE EMPFEHLUNG :

Électrificateur	Tierart	Zaunlänge (km) mit Bewuchs		
		Schwach	Mittel	Stark
Classic 1	Empfindlich / folgsam	15	3	1,5
Classic 2	Einfach / trainiert	20	5	2

Technische Daten :

	L x B x H (cm)	Gewicht (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

INBETRIEBNAHME :

- 1** Hochspannungs-Ausgangsklemme des Weidezaungeräts an den Zaun anschließen



- 2** Erdungsklemme des Weidezaungeräts an den Erdanschluss des Zauns anschließen.



Für diese Anschlüsse **1** und **2** (Erdung und Hochspannung) müssen isolierte 20.000 V Hochspannungskabel vom Typ FISOL, FISOL GALVA oder FISALU verwendet werden. Andernfalls kann die Leistungsfähigkeit des Zauns unter Umständen stark beeinträchtigt werden.

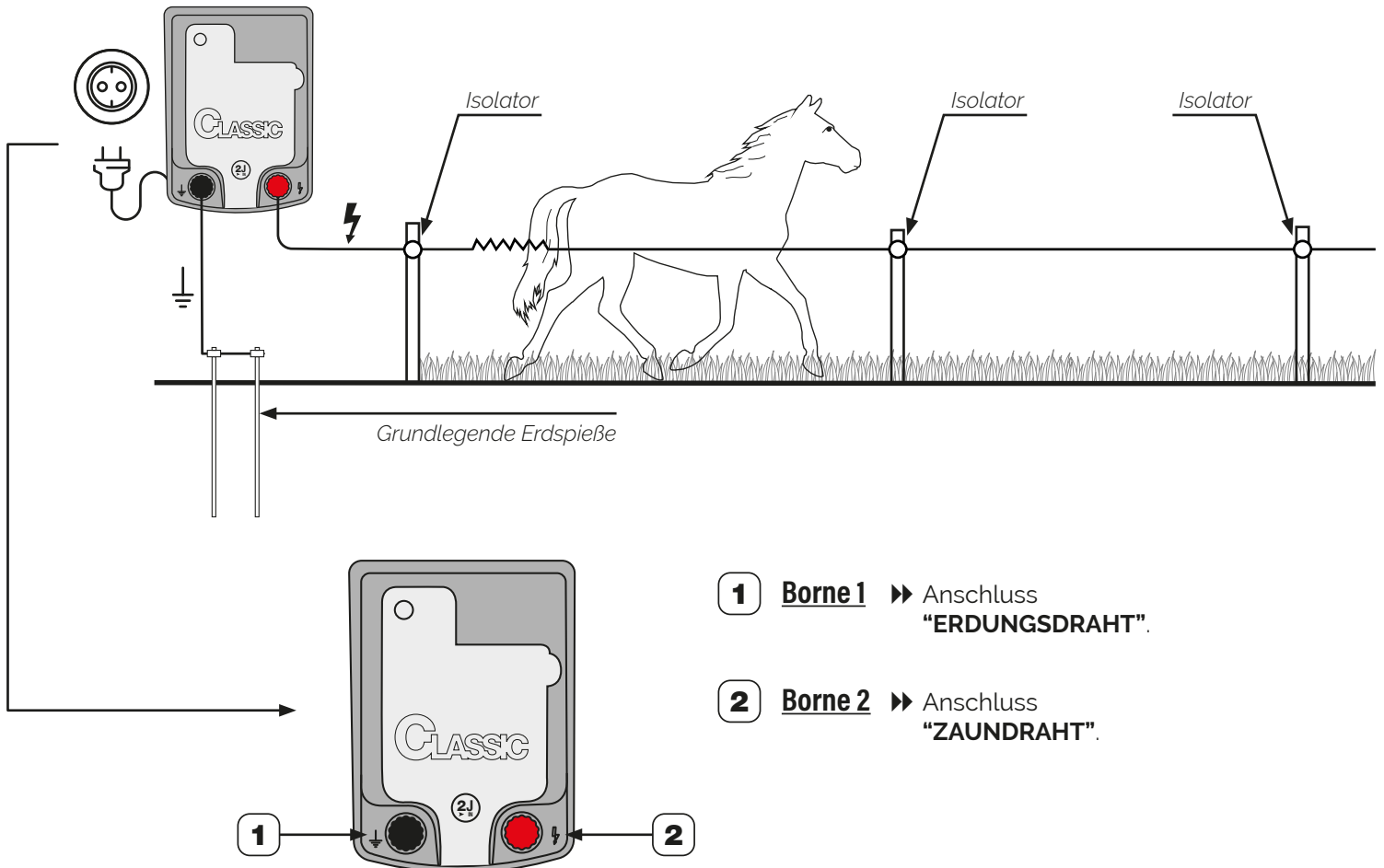
- 3** Die Erdung des Zauns sollte mindestens einen Abstand von 10 m zu einer Hauserdung haben.
- 4** Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt verbunden sind. Knoten oder Spleiße können zu Stromleitungsproblemen führen und somit die Leiter beschädigen sowie die Wirksamkeit des Weidezauns beeinträchtigen.
- 5** Stecker in die Steckdose stecken: die Kontrollleuchte muss im Impulstakt (etwa alle 1,5 s) aufleuchten.



Achtung. Diese Kontrolllampe garantiert aber nicht, dass die Hütesicherheit der Tiere dank einer ausreichenden Zaunspannung und Energie gewährleistet wird. Nur regelmäßige Kontrollen des Zauns können dies bestätigen.

Beispiel eines üblichen Anschlusses :

Classic 1 **Classic 2**



Classic 1
 Classic 2

Acaba de comprar una cerca electrificada que funciona en el sector de 230 voltios. Le agradecemos su confianza.

En esta nota se describen los diferentes niveles de potencia y de opciones según los modelos.

La tecnología denominada "de baja impedancia" permite que la valla permanezca operativa incluso en caso de pérdidas (hierbas que toquen el alambre, aislamientos defectuosos...).

Un testigo de funcionamiento permite verificar el funcionamiento del aparato. Cuidado, este testigo no garantiza que los niveles de tensión y energía estén suficientes para asegurar la guardia de los animales. Solamente controles regulares sobre la línea de la cerca permiten verificarlo.

Esta cerca respeta las Normas Internacionales de Seguridad y está homologada por el Ministerio de Agricultura.

LOS DIFERENTES NIVELES DE POTENCIA :

	Alimentación	Energía de salida máxima (J)	Energía menos de 500 ohm (J)	Tensión / 500 ohm [mucho vegetación] (V)	Tensión / 1000 ohm [vegetación media] (V)	Tensión / 5000 ohm [sin vegetación] (V)	Tensión máxima (V)	Consumo de potencia (W)	Impulsos/ Minuto (i/m)
Classic 1	230 V	1	1	3900	5500	8 000	12 000	3,1	40
Classic 2	50-60 Hz	2	2	4000	5500	7 000	12 000	3,6	40

CONSEJOS :

	Animales	Largo de la cerca (en km) con vegetación :		
		Reducida	Mediana	Fuerte
Classic 1	Sensibles/ dóciles	15	3	1,5
Classic 2	Fácil/ entrenado	20	5	2

Datos técnicos :

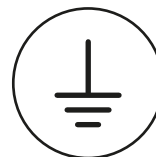
	L x a x alt (cm)	Peso (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

PUESTA EN MARCHA :

- 1 Conectar el terminal de salida de alta tensión del pastor a la cerca.



- 2 Conectar el terminal de salida de "tierra" del pastor a la toma de tierra de la cerca.



Estas conexiones **1** y **2** (tanto la de alta tensión como la de tierra) se deben realizar con alambre aislado de 20.000 V, de tipo FISOL, FISOL GALVA o FISALU. De lo contrario, podría alterarse en gran medida la eficacia de la cerca.

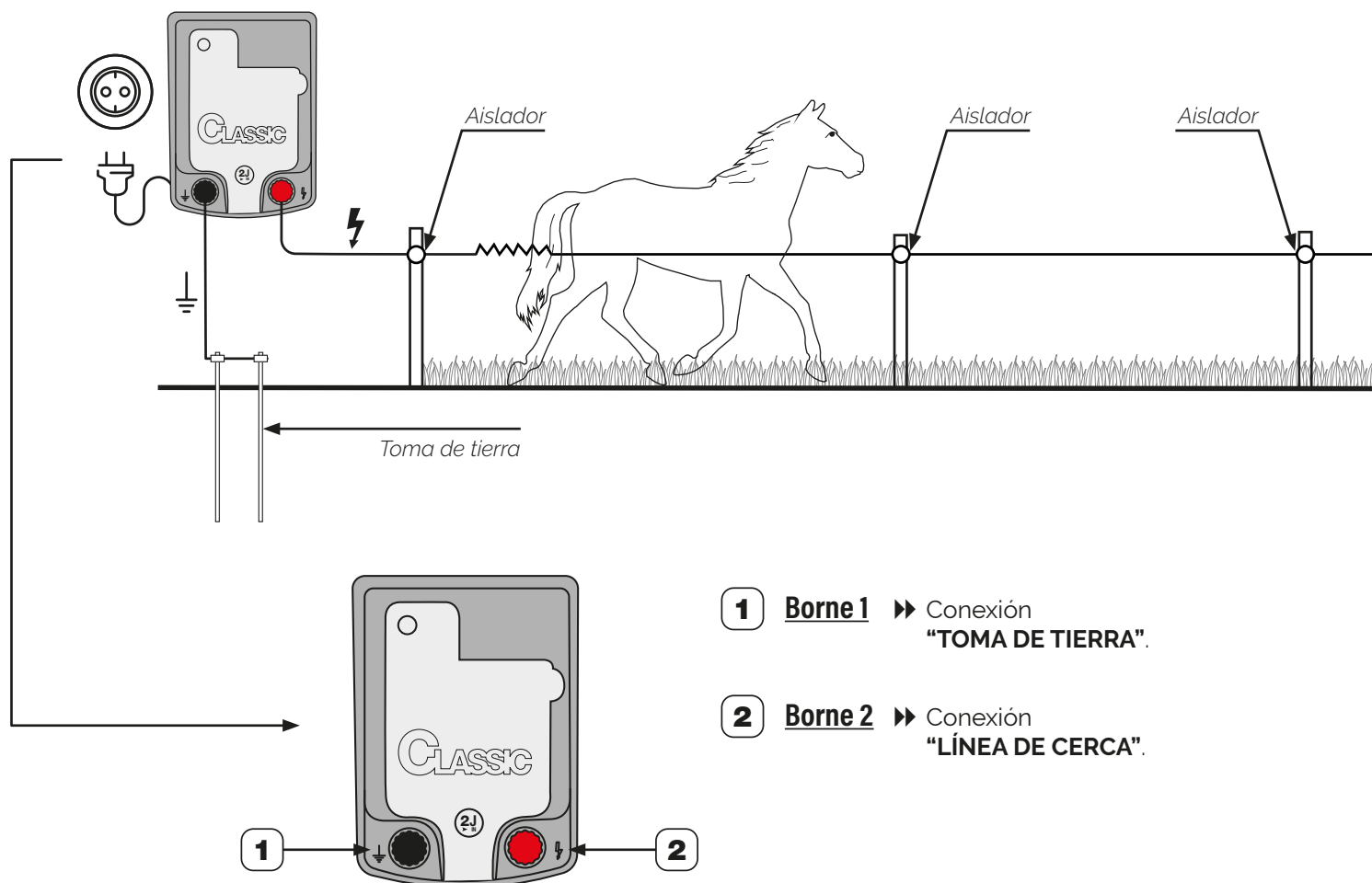
- 3 La toma de tierra de la cerca debe estar al menos a 10 m de distancia de la toma de tierra EDF del edificio.
- 4 Comprobar que todas las conexiones efectuadas garantizan buenos contactos eléctricos. Los nudos u otros empalmes pueden ser una fuente de mal contacto y por lo tanto, podrían provocar una degradación de los conductores y una pérdida de eficiencia.
- 5 Conectar la toma de corriente en el sector: el piloto, indicador del buen funcionamiento, debe iluminarse al ritmo de las impulsiones (aproximadamente, cada 1,5 segundos).



Cuidado, este testigo no garantiza que los niveles de tensión y energía estén suficientes para asegurar la guardia de los animales. Solamente controles regulares sobre la línea de la cerca permiten verificarlo.

Ejemplo de conexión clásica :

Classic 1 **Classic 2**



Classic 1
 Classic 2

Ha appena acquistato un alimentatore di corrente per recinti funzionante su rete da 230 Volt. La ringraziamo per la fiducia accordataci.

I vari livelli di potenza e le opzioni disponibili per i molteplici modelli sono descritti nel presente manuale d'uso.

La tecnologia utilizzata, detta a "bassa impedenza", permette al recinto di restare attivo anche in caso di perdite (erba che tocca il filo, isolatori chiusi, ecc.).

Una spia di controllo permette la verifica del funzionamento. Attenzione, questo indicatore non garantisce che i livelli di tensione e di energia siano sufficienti per garantire la guardia dei animali. Soli i controlli regolari sulla linea di recinto possono verificarlo.

Questo alimentatore di corrente rispetta le Norme Internazionali di Sicurezza ed è omologato dal Ministero dell'Agricoltura.

I DIVERSI LIVELLI DI POTENZA :

	Alimentazione	Energia in uscita Max (J)	Energia sotto i 500 ohm (J)	Tensione / 500 ohm (V)	Tensione / 1000 ohm (V)	Tensione / 5000 ohm (V)	Picco di tensione (V)	Potenza assorbita (W)	Impulsi / minuti
		(J)	(J)	(V)	(V)	(V)	(V)	(W)	(i/m)
Classic 1	230 V 50-60 Hz	1	1	3900	5500	8000	12000	3,1	40
Classic 2		2	2	4000	5500	7000	12000	3,6	40

CONSIGLI :

	Animali	Lunghezza recinto (in km) con vegetazione :		
		Scarsa	Media	Folta
Classic 1	Sensili/ docili	15	3	1,5
Classic 2	Facili/addestrati	20	5	2

Dati tecnici :

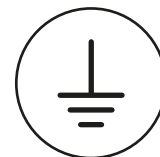
	L x l x h (cm)	Peso (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

MESSA IN ESERCIZIO :

- 1** Collegare al recinto il morsetto d'uscita dell'alta tensione dell'alimentatore di corrente



- 2** Collegare il morsetto d'uscita "terra" dell'alimentatore di corrente alla presa di terra del recinto.



Questi collegamenti **1** e **2** (sia di terra che alta tensione) devono essere con cavi isolati da 20.000 V, tipo FISOL, FISOL GALVA o FISALU, altrimenti l'efficacia del recinto potrebbe essere seriamente compromessa.

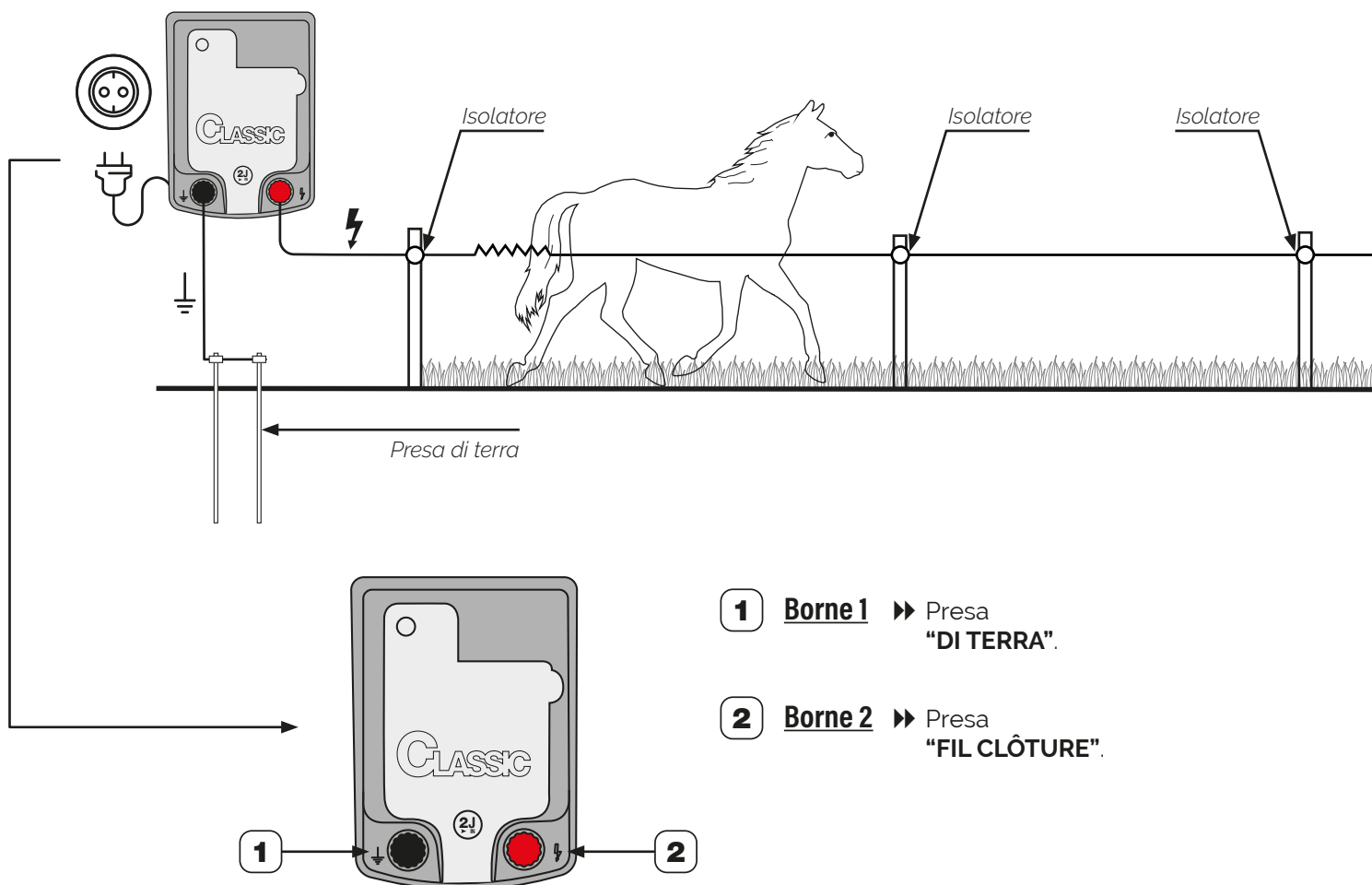
- 3** La presa di terra del recinto deve essere distante almeno 10 m dalla presa di terra ENEL dell'edificio.
- 4** Verificare che tutte le connessioni garantiscano dei buoni contatti elettrici. I nodi o altre giunzioni possono causare un cattivo contatto, provocando un'alterazione dei conduttori ed una perdita d'efficacia.
- 5** Collegare la presa di corrente alla rete: la spia luminosa, che indica il corretto funzionamento, deve accendersi ad ogni impulso (circa ogni 1,5 secondi).



Attenzione, questo indicatore non garantisce che i livelli di tensione e di energia siano sufficienti per garantire la guardia dei animali. Soli i controlli regolari sulla linea di recinto possono verificarlo.

Esempio di collegamento classico :

Classic 1 **Classic 2**



Classic 1
 Classic 2

**Zakoupili jste zdroj pro elektrický ohradník do sítě o napětí 230 V.
Děkujeme Vám za projevenou důvěru.**

V tomto dokumentu naleznete informace o různých výkonech a variantách jednotlivých modelů.

Použitá tzv. „nízko-odporová“ technologie umožňuje ohradníku zachovat si účinnost i v případě ztrát (rostliny dotýkající se drátu, porušené izolátory atd.).

Pro indikaci činnosti zařízení slouží kontrolka. Kontrolka signalizuje jen provoz přístroje, nereaguje ale na závady na samotném hrazení. Dostatečné napětí a energii impulsu je třeba kontrolovat odpovídajícími měřicími přístroji.

Tento zdroj splňuje mezinárodní bezpečnostní předpisy a byl schválen francouzským Ministerstvem zemědělství.

RŮZNÉ ÚROVNĚ VÝKONU :

	Napájení	Max. výstupní energie	Energie při 500 ohmech	Napětí / 500 ohmů [Hustá vegetace]	Napětí / 1 000 ohmů [Průměrná vegetace]	Napětí / 5 000 ohmů [Bez vegetace]	Špičkové napětí	Spotřeba energie	Impulsy / minuta
		(J)	(J)	(V)	(V)	(V)	(V)	(W)	(i/m)
Classic 1	230 V	1	1	3900	5500	8000	12000	3,1	40
Classic 2	50-60 Hz	2	2	4000	5500	7000	12000	3,6	40

TIPY :

	Zvířata	Délka ohradníku (v km) s vegetací :		
		Řidká	Průměrná	Hustá
Classic 1	Citlivá / poslušná	15	3	1,5
Classic 2	Poddajná / cvičená	20	5	2

Technické údaje :

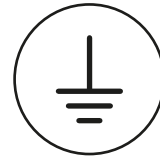
	Rozměry (cm)	Hmotnost (kg)
Classic 1	21 x 15 x 8	0,96
Classic 2	21 x 15 x 8	0,96

UVEDENÍ DO PROVOZU :

- 1 Připojte výstupní konektor vysokého napětí zdroje k ohradníku.



- 2 Připojte výstupní konektor „země“ zdroje do uzemnění ohradníku.



Pro tyto spoje **1** a **2** (jak uzemnění, tak vysoké napětí) musí být použity izolované vodiče konstruované na napětí 20 000 V typu FISOL, FISOL GALVA nebo FISALU. Účinnost ohradníku může být jinak značně snížena.

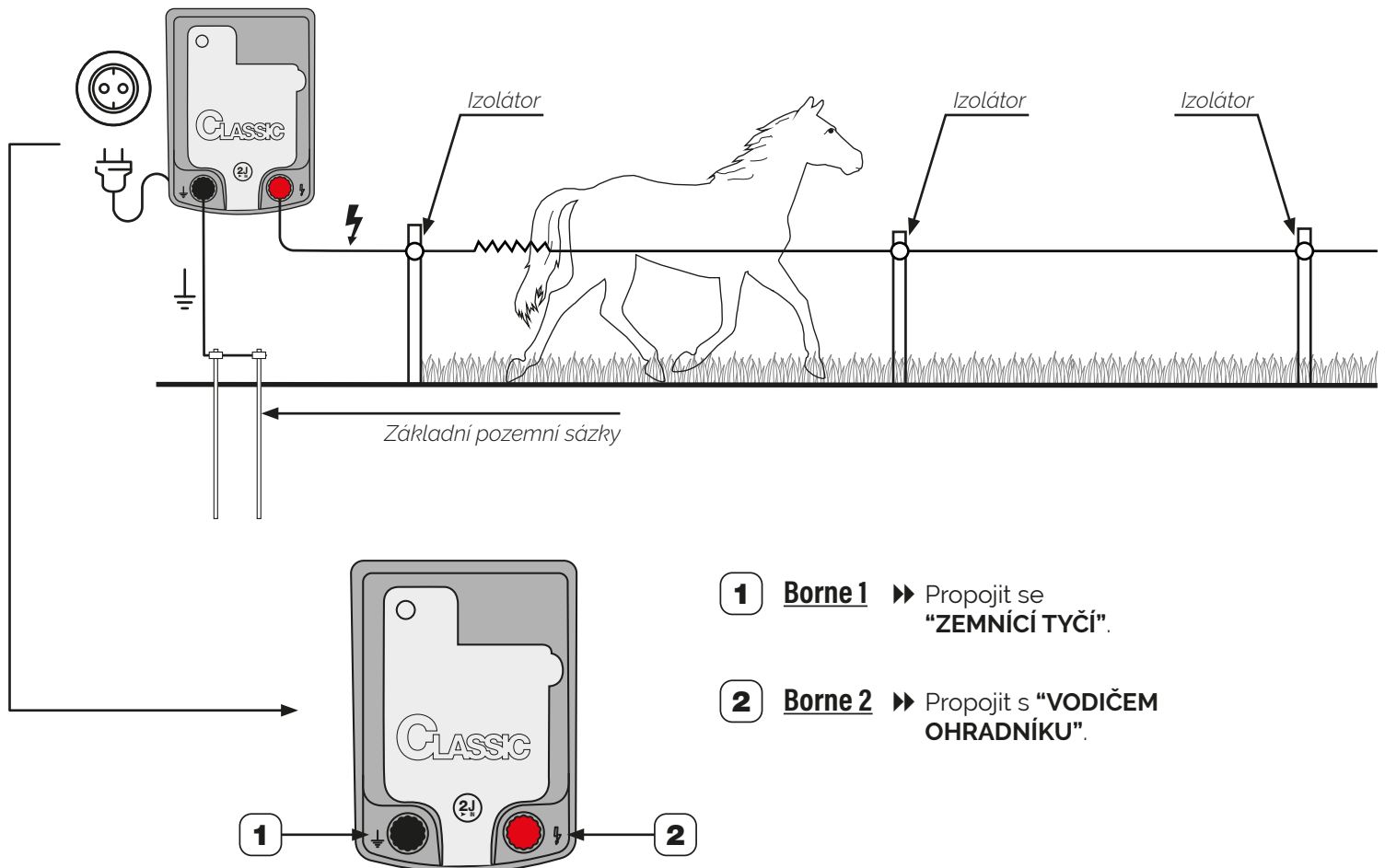
- 3 Zemnění ohradníku musí být od zemnění budovy vytvořené společností EDF vzdálené alespoň 10 m.
- 4 Ověřte, že všechna vytvořená spojení mají dokonalý kontakt. Smotaní vodičů nebo jiná spojení mohou být příčinou špatného kontaktu a zhoršit vodivost, což vede ke snížení účinnosti.
- 5 Připojte zástrčku do sítě: světelná kontrolka indikující správnou činnost bliká v rytmu impulsů.



Pozornost. Kontrolka signalizuje jen provoz přístroje, nereaguje ale na závady na samotném hrazení. Dostatečné napětí a energii impulzu je třeba kontrolovat odpovídajícími měřicími přístroji.

Příklad klasického napojení :

Classic 1 **Classic 2**



Retrouvez-nous sur
www.Lacmé.com

Le tout nouveau site Lacmé, spécialement conçu pour vous !



LACMÉ